



大会

Distr.: General
8 October 2013
Chinese
Original: Spanish

第六十八届会议

议程项目 69(b)

促进和保护人权：人权问题，
包括增进人权和基本自由切实
享受的各种途径

2013 年 10 月 1 日古巴常驻联合国代表团给联合国秘书长的普通照会

古巴常驻联合国代表团向联合国秘书长致意，谨转递 2013 年 9 月 20 日在哈瓦那举行的古巴公民社会解放五英雄第四届论坛宣言(见附件)。

请将本普通照会及其附件作为大会议程项目 69(b) 下的文件分发为荷。



2013 年 10 月 1 日古巴常驻联合国代表团给联合国秘书长的普通照会的附件

古巴公民社会解放五英雄第四届论坛宣言

2013 年 9 月 20 日，哈瓦那

古巴公民社会各组织和在古巴的国际组织解放古巴五英雄第四届论坛聚集在古巴，纪念释放五英雄世界日，再次声讨和谴责 Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero 和 Fernando González 在美国身陷冤狱 15 年。其中一英雄，René González 最近服满刑期，已回到古巴。对其他四人适用同样的标准，是不可接受，极其残忍的，因为他们的刑期太长，如果如此，Gerardo Hernández 会死在监狱。

对五英雄量刑过重，而他们的犯罪事实从来没有在迈阿密的非法操纵的审判中确证。那一审判未经正当程序，气氛极其不利，对此，辩护律师已经表明，国际著名独立法学家组织也已确认。

在审判前后，在陪审团审议时，美国政府秘密非法地付钱给记者，要其报道使得公众和陪审团得出 5 名古巴人有罪的印象。尽此，该审判就应被宣布无效。

美国检察官办公室未能证明任何指控，法院也不公正地判处被告无期徒刑，可他们根本没有收到或交出任何秘密信息，没有损害美国。

这五名爱国者监测了在美国多年逍遥法外的反古巴的恐怖组织，防止新的破坏古巴行为。

2005 年 5 月 27 日，联合国任意拘留问题工作组决定，剥夺他们的自由是武断的，并敦促美国政府采取必要步骤，纠正这种情况。

古巴的英雄们经受了残忍、不人道和有辱人格的待遇和处罚，这为的是打破他们的意志，要其承认从未犯过的罪行。他们的亲戚也遭受骚扰，权利受到侵犯，有些人因美国当局的禁令，无法前往探访。

面对这种不公平现象，古巴民间社会各组织论坛负有道德、公民和人道主义义务，谴责对五人的审判，帮助宣传美国违反自己法律、法律的程序和规定的方式，突出表明为给他们判罪和使其服刑 15 年，而严重侵犯法律权利和人权。

因为国际舆论和美国人民仍然完全不知道这一案情，美国政府一直能够否认其责任。古巴 4 名反恐怖人员仍被监禁，他们的人权和他们亲人的权利仍然在受到侵犯。

古巴民间社会各组织要求美国人民和所有善良的人民，听取我们的声音，支持我们要求立即释放不公正地关押在美国监狱的我们的古巴兄弟。在此论坛，我们要求美国总统奥巴马先生制止这一暴行，维护正义和法治，立即释放 Gerardo, Ramón, Antonio 和 Fernando，要求使用总统特权，纠正其前任在处理这一案情时犯下的错误。

古巴公民社会各组织关于解放我们反恐斗士的第四届论坛期望并恭请美国总统巴拉克·奥巴马回应我们的呼吁，这是英勇的古巴人民的呼声。

奥巴马总统先生，人人都认为 15 年太长了！
